

Annexe au Doc. NR0242B1
Annexe to

(SCR/25/mars 2002)
(RSC/25/March 2002)

ANNEXE

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES VISANT A CORRIGER
DES IMPERFECTIONS ET A ALIGNER LES DEUX VERSIONS

(Point III.C.8 de l'ordre du jour)

ANNEX

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES TO CORRECT
SHORTCOMINGS AND TO ALIGN THE ENGLISH AND FRENCH VERSIONS

(Item III.C.8 on Agenda)

A EFFECTUER PAR VOIE DE CORRIGENDUM

MODIFICATION DES NOTES EXPLICATIVES

Page 604. N° 32.10. Partie B. Alinéa 3). Dernière ligne.

Remplacer "l'exclusion d) par "l'exclusion e)".

Page 609. N° 32.14. Partie I. Alinéa 11). Troisième ligne.

Remplacer "Ils sont parfois utilisés, après adjonction" par "Ils sont utilisés, parfois après adjonction".

Page 674. N° 38.03. Dernier paragraphe. Exclusion b). Première ligne.

Remplacer "par le procédé au sulfate" par "par le procédé à la soude ou au sulfate".

[Page 929. N° 50.03. Dernier paragraphe. Exclusion a).

Nouvelle rédaction :

"a) Les ouates imprégnées ou recouvertes de substances pharmaceutiques ou conditionnées pour la vente au détail à des fins médicales, chirurgicales, dentaires ou vétérinaires (n° 30.05) et les autres ouates (n° 56.01 [généralement])."

[Page 934. N° 51.03. Dernier paragraphe. Exclusion b).

Nouvelle rédaction :

"b) Les ouates imprégnées ou recouvertes de substances pharmaceutiques ou conditionnées pour la vente au détail à des fins médicales, chirurgicales, dentaires ou vétérinaires (n° 30.05) et les autres ouates (n° 56.01 [généralement])."

[Page 935. N°. 51.04. Dernier paragraphe. Exclusion a).

Nouvelle rédaction :

"a) Les ouates imprégnées ou recouvertes de substances pharmaceutiques ou conditionnées pour la vente au détail à des fins médicales, chirurgicales, dentaires ou vétérinaires (n° 30.05) et les autres ouates (n° 56.01 [généralement])."

[Page 936. N°. 51.05. Dernier paragraphe. Exclusion a).

Nouvelle rédaction :

"a) Les ouates imprégnées ou recouvertes de substances pharmaceutiques ou conditionnées pour la vente au détail à des fins médicales, chirurgicales, dentaires ou vétérinaires (n° 30.05) et les autres ouates (n° 56.01 [généralement])."

[Page 941. N° 52.01. Dernier paragraphe. Exclusion a).

Nouvelle rédaction :

- “a) Les ouates de coton imprégnées ou recouvertes de substances pharmaceutiques ou conditionnées pour la vente au détail à des fins médicales, chirurgicales, dentaires ou vétérinaires (n° 30.05) et les autres ouates (n° 56.01 [généralement]).”]

[Page 942. N°. 52.02. Dernier paragraphe. Exclusion b).

Nouvelle rédaction :

- “b) Les ouates imprégnées ou recouvertes de substances pharmaceutiques ou conditionnées pour la vente au détail à des fins médicales, chirurgicales, dentaires ou vétérinaires (n° 30.05) et les autres ouates (n° 56.01 [généralement]).”]

[Page 975. N° 55.05. Dernier paragraphe. Exclusion a).

Nouvelle rédaction :

- “a) Les ouates imprégnées ou recouvertes de substances pharmaceutiques ou conditionnées pour la vente au détail à des fins médicales, chirurgicales, dentaires ou vétérinaires (n° 30.05) et les autres ouates (n° 56.01 [généralement]).”]

[Page 976. N° 55.06. Dernier paragraphe (exclusion).

- “a) Sont **exclus** de la présente position les ouates et articles en ouate imprégnés ou recouverts de substances pharmaceutiques ou conditionnés pour la vente au détail à des fins médicales, chirurgicales, dentaires ou vétérinaires (n° 30.05) et les autres ouates et articles en ouates (n° 56.01 [généralement]).”]

[Page 939. N° 51.11. Dernier paragraphe. Exclusion a).

Nouvelle rédaction :

- “a) Les pansements médicamenteux ou conditionnés pour la vente au détail à des fins médicales, chirurgicales, dentaires ou vétérinaires (n° 30.05).”]

[Page 939. N° 51.12. Dernier paragraphe. Exclusion a).

Nouvelle rédaction :

- “a) Les pansements médicamenteux ou conditionnés pour la vente au détail à des fins médicales, chirurgicales, dentaires ou vétérinaires (n° 30.05).”]

[Page 948. N° 52.08. Dernier paragraphe. Exclusion a).

Nouvelle rédaction :

- “a) Les pansements médicamenteux ou conditionnés pour la vente au détail à des fins médicales, chirurgicales, dentaires ou vétérinaires (n° 30.05).”]

[Page 950. N° 52.10. Dernier paragraphe. Exclusion a).

Nouvelle rédaction :

- “a) Les pansements médicamenteux ou conditionnés pour la vente au détail à des fins médicales, chirurgicales, dentaires ou vétérinaires (n° 30.05).”]

[Page 951. N° 52.12. Dernier paragraphe (exclusion).

Nouvelle rédaction :

- “a) Les pansements médicamenteux ou conditionnés pour la vente au détail à des fins médicales, chirurgicales, dentaires ou vétérinaires relèvent du n° 30.05.”]

[Page 961. N° 53.09. Dernier paragraphe (exclusion).

Nouvelle rédaction :

“Les pansements médicamenteux ou conditionnés pour la vente au détail à des fins médicales, chirurgicales, dentaires ou vétérinaires relèvent du n° 30.05.”]

[Page 971. N° 54.07. Dernier paragraphe. Exclusion a).

Nouvelle rédaction :

- “a) Les pansements médicamenteux ou conditionnés pour la vente au détail à des fins médicales, chirurgicales, dentaires ou vétérinaires (n° 30.05).”]

[Page 972. N° 54.08. Dernier paragraphe. Exclusion a).

Nouvelle rédaction :

- “a) Les pansements médicamenteux ou conditionnés pour la vente au détail à des fins médicales, chirurgicales, dentaires ou vétérinaires (n° 30.05).”]

[Page 979. N° 55.12. Dernier paragraphe (exclusion).

Nouvelle rédaction :

“Les pansements médicamenteux ou conditionnés pour la vente au détail à des fins médicales, chirurgicales, dentaires ou vétérinaires relèvent du n° 30.05.”]

[Page 980. N° 55.13. Dernier paragraphe (exclusion).

Nouvelle rédaction :

“Les pansements médicamenteux ou conditionnés pour la vente au détail à des fins médicales, chirurgicales, dentaires ou vétérinaires relèvent du n° 30.05.”]

[Page 982. N° 55.15. Dernier paragraphe (exclusion)].

Nouvelle rédaction :

“Les pansements médicamenteux ou conditionnés pour la vente au détail à des fins médicales, chirurgicales, dentaires ou vétérinaires relèvent du n° 30.05.”]

[Page 983. N° 55.16. Dernier paragraphe (exclusion)].

Nouvelle rédaction :

“Les pansements médicamenteux ou conditionnés pour la vente au détail à des fins médicales, chirurgicales, dentaires ou vétérinaires relèvent du n° 30.05.”]

[Page 991. N° 56.03. Dernier paragraphe. Exclusion a)].

Nouvelle rédaction :

“a) Les pansements médicamenteux ou conditionnés pour la vente au détail à des fins médicales, chirurgicales, dentaires ou vétérinaires (n° 30.05).”]

[Page 1021. N° 58.06. Dernier paragraphe. Exclusion a)].

Nouvelle rédaction :

“a) Les pansements médicamenteux ou conditionnés pour la vente au détail à des fins médicales, chirurgicales, dentaires ou vétérinaires (n° 30.05).”]

[Page 1046. N° 60.02. Dernier paragraphe. Exclusion a)].

Nouvelle rédaction :

“a) Les pansements médicamenteux ou conditionnés pour la vente au détail à des fins médicales, chirurgicales, dentaires ou vétérinaires (n° 30.05).”]

[Page 1046. N° 60.03. Dernier paragraphe. Exclusion a)].

Nouvelle rédaction :

“a) Les pansements médicamenteux ou conditionnés pour la vente au détail à des fins médicales, chirurgicales, dentaires ou vétérinaires (n° 30.05).”]

[Page 1047. N° 60.04. Dernier paragraphe. Exclusion a)].

Nouvelle rédaction :

“a) Les pansements médicamenteux ou conditionnés pour la vente au détail à des fins médicales, chirurgicales, dentaires ou vétérinaires (n° 30.05).”]

[Page 1048. N° 60.05. Dernier paragraphe. Exclusion a).

Nouvelle rédaction :

“a) Les pansements médicamenteux ou conditionnés pour la vente au détail à des fins médicales, chirurgicales, dentaires ou vétérinaires (n° 30.05).”]

[Page 1049. N° 60.06. Dernier paragraphe. Exclusion a).

Nouvelle rédaction :

“a) Les pansements médicamenteux ou conditionnés pour la vente au détail à des fins médicales, chirurgicales, dentaires ou vétérinaires (n° 30.05).”]

CHAPITRE 59

Page 1039. N° 59.10. Dernier paragraphe. Exclusion a). Parenthèse à la fin du texte.

[Nouvelle rédaction :

“(régime de ces machines ou appareils).”]

[Texte anglais seulement.]

CHAPITRE 63.

Page 1083. CONSIDERATIONS GENERALES. Alinéa 1. Quatrième paragraphe.

Nouvelle rédaction :

“Les articles composites dans lesquels ces autres matières jouent un rôle plus important que celui de simples granitures ou accessoires sont classés conformément aux Notes y afférentes des Sections, des Chapitres (Règle générale interprétative 1) ou, à défaut, conformément aux autres Règles générales interprétatives.”

CHAPITRE 85.

Page 1641. N° 85.14. Partie I. Premier paragraphe. Deuxième phrase.

Nouvelle rédaction :

“Utilisés pour de nombreuses opérations, telles que la fusion, la cuisson, le recuit, la trempe, l'émaillage, le soudage, le traitement thermique des soudures,…”

CHAPITRE 97.

Page 1943. Note 5. Deuxième phrase.

Nouvelle rédaction :

“Les cadres dont le caractère ou la valeur ne sont pas en rapport avec les articles visés dans la présente Note suivent leur régime propre.”

TO BE MADE BY CORRIGENDUM

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES

Page 604. Heading 32.10. Part B. Item (3). Last line.

Delete “exclusion (d)” and substitute “exclusion (e)”.

Page 609. Heading 32.14. Part (I). Item (11). Third line.

French text only.

Page 674. Heading 38.03. Last paragraph. Exclusion (b). First line.

French text only.

[Page 929. Heading 50.03. Last paragraph. Exclusion (a).

Delete and substitute :

“(a) Wadding impregnated or coated with pharmaceutical substances, or put up in forms or packings for retail sale for medical, surgical, dental or veterinary purposes (**heading 30.05**) and other wadding ([generally] **heading 56.01**).”]

[Page 934. Heading 51.03. Last paragraph. Exclusion (b).

Delete and substitute :

“(b) Wadding impregnated or coated with pharmaceutical substances, or put up in forms or packings for retail sale for medical, surgical, dental or veterinary purposes (**heading 30.05**) and other wadding ([generally] **heading 56.01**).”]

[Page 935. Heading 51.04. Last paragraph. Exclusion (a).

Delete and substitute :

“(a) Wadding impregnated or coated with pharmaceutical substances, or put up in forms or packings for retail sale for medical, surgical, dental or veterinary purposes (**heading 30.05**) and other wadding ([generally] **heading 56.01**).”]

[Page 936. Heading 51.05. Last paragraph. Exclusion (a).

Delete and substitute :

“(a) Wadding impregnated or coated with pharmaceutical substances, or put up in forms or packings for retail sale for medical, surgical, dental or veterinary purposes (**heading 30.05**) and other wadding ([generally] **heading 56.01**).”]

[Page 941. Heading 52.01. Last paragraph. Exclusion (a).

Delete and substitute :

- “(a) Wadding impregnated or coated with pharmaceutical substances, or put up in forms or packings for retail sale for medical, surgical, dental or veterinary purposes (**heading 30.05**) and other wadding ([generally] **heading 56.01**).”]

[Page 942. Heading 52.02. Last paragraph. Exclusion (b).

Delete and substitute :

- “(b) Wadding impregnated or coated with pharmaceutical substances, or put up in forms or packings for retail sale for medical, surgical, dental or veterinary purposes (**heading 30.05**) and other wadding ([generally] **heading 56.01**).”]

[Page 975. Heading 55.05. Last paragraph. Exclusion (a

Delete and substitute :

- “(a) Wadding impregnated or coated with pharmaceutical substances, or put up in forms or packings for retail sale for medical, surgical, dental or veterinary purposes (**heading 30.05**) and other wadding ([generally] **heading 56.01**).”]

[Page 976. Heading 55.06. Last paragraph (exclusion).

- “(a) Wadding impregnated or coated with pharmaceutical substances, or put up in forms or packings for retail sale for medical, surgical, dental or veterinary purposes (**heading 30.05**) and other wadding ([generally] **heading 56.01**).”]

[Page 939. Heading 51.11. Last paragraph. Exclusion (a).

Delete and substitute :

- “(a) Bandages, medicated or put up for retail sale for medical, surgical, dental or veterinary purposes (**heading 30.05**).”]

[Page 939. Heading 51.12. Last paragraph. Exclusion (a).

Delete and substitute :

- “(a) Bandages, medicated or put up for retail sale for medical, surgical, dental or veterinary purposes (**heading 30.05**).”]

[Page 948. Heading 52.08. Last paragraph. Exclusion (a).

Delete and substitute :

- “(a) Bandages, medicated or put up for retail sale for medical, surgical, dental or veterinary purposes (**heading 30.05**).”]

[Page 950. Heading 52.10. Last paragraph. Exclusion (a).

Delete and substitute :

- “(a) Bandages, medicated or put up for retail sale for medical, surgical, dental or veterinary purposes **(heading 30.05).**”]

[Page 951. Heading 52.12. Last paragraph (exclusion).

Delete and substitute :

- “(a) Bandages, medicated or put up for retail sale for medical, surgical, dental or veterinary purposes, are excluded **(heading 30.05).**”]

[Page 961. Heading 53.09. Last paragraph (exclusion).

Delete and substitute :

“Bandages, medicated or put up in forms or packings for retail sale for medical, surgical, dental or veterinary purposes, are excluded **(heading 30.05).**”]

[Page 971. Heading 54.07. Last paragraph. Exclusion (a).

Delete and substitute :

- “(a) Bandages, medicated or put up for retail sale for medical, surgical, dental or veterinary purposes **(heading 30.05).**”]

[Page 972. Heading 54.08. Last paragraph. Exclusion (a).

Delete and substitute :

- “(a) Bandages, medicated or put up for retail sale for medical, surgical, dental or veterinary purposes **(heading 30.05).**”]

[Page 979. Heading 55.12. Last paragraph (exclusion).

Delete and substitute :

“Bandages, medicated or put up in forms or packings for retail sale for medical, surgical, dental or veterinary purposes, are excluded **(heading 30.05).**”]

[Page 980. Heading 55.13. Last paragraph (exclusion).

Delete and substitute :

“Bandages, medicated or put up in forms or packings for retail sale for medical, surgical, dental or veterinary purposes, are excluded **(heading 30.05).**”]

[Page 982. Heading 55.15. Last paragraph (exclusion)].

Delete and substitute :

“Bandages, medicated or put up in forms or packings for retail sale for medical, surgical, dental or veterinary purposes, are excluded (**heading 30.05**).”]

[Page 983. Heading 55.16. Last paragraph (exclusion)].

Delete and substitute :

“Bandages, medicated or put up in forms or packings for retail sale for medical, surgical, dental or veterinary purposes, are excluded (**heading 30.05**).”]

[Page 991. Heading 56.03. Last paragraph. Exclusion (a)].

Delete and substitute :

“(a) Bandages, medicated or put up for retail sale for medical, surgical, dental or veterinary purposes, (**heading 30.05**).”]

[Page 1021. Heading 58.06. Last paragraph. Exclusion (a)].

Delete and substitute :

“(a) Bandages, medicated or put up for retail sale for medical, surgical, dental or veterinary purposes, (**heading 30.05**).”]

[Page 1046. Heading 60.02. Last paragraph. Exclusion (a)].

Delete and substitute :

“(a) Bandages, medicated or put up for retail sale for medical, surgical, dental or veterinary purposes, (**heading 30.05**).”]

[Page 1046. Heading 60.03. Last paragraph. Exclusion (a)].

Delete and substitute :

“(a) Bandages, medicated or put up for retail sale for medical, surgical, dental or veterinary purposes, (**heading 30.05**).”]

[Page 1047. Heading 60.04. Last paragraph. Exclusion (a)].

Delete and substitute :

“(a) Bandages, medicated or put up for retail sale for medical, surgical, dental or veterinary purposes, (**heading 30.05**).”]

[Page 1048. Heading 60.05. Last paragraph. Exclusion (a).

Delete and substitute :

“(a) Bandages, medicated or put up for retail sale for medical, surgical, dental or veterinary purposes,
(heading 30.05).”]

[Page 1049. Heading 60.06. Last paragraph. Exclusion (a).

Delete and substitute :

“(a) Bandages, medicated or put up for retail sale for medical, surgical, dental or veterinary purposes,
(heading 30.05).”]

CHAPTER 59.

Page 1039. Heading 59.10. Last paragraph. Exclusion (a). Bracketed text.

[French text only.]

[Delete and substitute :

“(Classified with that machine or apparatus – e.g., **Section XVI**).”]

CHAPTER 63.

Page 1083. General. Item (1). Fourth paragraph.

Delete and substitute :

“Where, however, the presence of these other materials constitutes **more than** mere trimming or accessories, the articles are classified in accordance with the relative Section or Chapter Notes (General Interpretative Rule 1), or in accordance with the other General Interpretative Rules as the case may be.”

CHAPTER 85.

Page 1641. Heading 85.14. Part (I). First paragraph. Second sentence.

Delete and substitute :

“They are used for many purposes (melting, annealing, tempering, enamelling, welding, heat treatment of welds, etc.)”.

CHAPTER 97.

Page 1943. Note 5. Second sentence.

French text only.
